



155



стор. 2

**ДЕПУТАТИ ВИЙШЛИ НА СУБОТНИК**

Представники різних фракцій у Київській міській раді впорядкували парк Вічної Слави



стор. 3

**ПРОДУКЦІЯ СУСІДІВ СТАЛА ДОСТУПНІШОЮ**

На ярмарку киянам представили білоруські товари

## Центр став ближчим

Нова естакада на Набережно-Хрещатицькій і Гаванський міст скоротять відстань із Троєщини до Подолу



Фото Миколи ТИМЧЕНКА

Нова естакада суттєво розвантажить транспортні магістралі, що з'єднують Оболонь і Троєщину з центром Києва

Ірина ЛАБУНСЬКА  
"Хрещатик"

Курчат восени лічать — є така приказка. Київ же восени почав рахувати транспортні відкриття. Попри всі балачки про кризу, провал і таке інше, в столиці один за одним після затишної перерви відкривають великі дорожньо-транспортні об'єкти. Минулої суботи рух автотранспорту запустили через Гаванський міст та естакаду на Набережно-Хрещатицькій. Таким чином завершено першу чергу Подільсько-Воскресенського мостового переходу. Тепер рух у сполученні центр — Оболонь, Троєщина швидший і вільніший, і на дорогах на набережних тепер без заторів. Із центру до Троєщини запустили нову маршрутку № 153.

Стрічку на мосту разом із першим заступником голови КМДА Олександром Поповим перерізав прем'єр-міністр України Микола Азаров. "Ну що? Перші машини переправою та естакадою пішли! Це приємно, і я вітаю киян із цією приємною подією. Пам'ятаєте, ми приїздили сюди в квітні нинішнього року, і тоді вирішили запустити рух до жовтня? Що ж, виходить, дотримуємо свого слова", — зазначив глава уряду. Микола Азаров подякував будівель-

никам за напружену та відповідальну працю в три зміни, вручив їм іменні подяки та відзнаки. Прем'єр-міністр повідомив, що є технічні можливості для запуску другої черги Подільсько-Воскресенського мостового переходу вже у першій половині 2012-го. До старту Євро-2012 міст хочуть відкрити для автомобільного руху. Повністю ж комплекс мають підготувати за три роки.

До слова, загальна вартість об'єкта понад 9 млрд грн. Торік будівельні роботи

пригальмувалися. "На жаль, у 2009-му фінансування попереднім урядом зовсім не велося. Лише в квітні нинішнього року почали надходити кошти, а працювати почали практично в цілодобовому режимі", — сказав пан Попов. Він подякував прем'єру за всебічну підтримку та постійну увагу до столиці. Олександр Попов натякнув, що на другу чергу мостового комплексу треба приблизно 2 млрд грн. На що Микола Азаров пообіцяв врахувати все під час формування бюджету.

Що дав киянам запуск першої черги комплексу? Це суттєво розвантажить транспортні магістралі, що з'єднують Оболонь і Троєщину з центром Києва. Шлях став коротшим на 4 кілометри, а прохідність збільшилася з 8—9 тисяч до 14 тисяч машин на годину. Поява естакади просто-таки "вивільнила" Набережно-Хрещатицьку від автотаторів. У вузлі на в'їзді-виїзді на Гаванський міст транспорт циркулює безупинно. До першої черги ввійшли і роботи на півторакілометровому відрізку дороги на Набережно-Рибаль-

ській. Саму естакаду збудовано з використанням унікальної іспанської технології попередньо-напружених конструкцій. Завдяки цьому вона значно легша, менша і надзвичайно міцна. Це дало змогу органічно вписати об'єкт у ландшафтно-архітектурний ансамбль Подолу. На Гаванському мосту використано сучасне покриття, так званий гус-асфальт, що має експлуатаційну гарантію на 30 років. Усі об'єкти першої черги отримали сертифікати якості та надійності.

Наразі вигоду від запуску обкатів відчують не лише автомобілісти, а й ті, хто користується громадським транспортом. "Київпастранс" запустив через Гаванський міст новий маршрут у режимі таксомотору № 153. Він рухатиметься з Троєщини (кінцева зупинка "вулиця Бальзака" від "Милославської") до центру міста (станція метро "Контрактова площа"). Загалом на маршруті протяжністю 16,4 кілометра приблизно 14 зупинок. Обіцяють, що курсуватиме 10 автобусів із інтервалом руху в 5-7 хвилин, а вартість проїзду становитиме 2,5 грн •



## ОФІЦІЙНО

## Аварію на Деснянській водопровідній станції ліквідовано

24 жовтня о 14 годині 20 хвилин на додатковому складі хлору Деснянської водопровідної станції АК "Київводоканал" спрацювала сигналізація загазованості хлором у приміщенні танків хлору через відключення одного з двох компресорів. Колектив "Київводоканалу" негайно зупинив злив хлору із цистерни та провів обстеження, за результатами якого виявлено порушення герметичності сильфонного вентиля повітряної лінії, що спричинило загазування приміщення танків хлору. На 16 годину було проведено всі потрібні роботи із нейтралізації хлору. "Те, що трапилося, в жодному разі не повинно повторитися. Колектив "Київводоканалу" оперативно зреагував і ліквідував пошкодження, проте ми не можемо ризикувати людськими життями. Саме тому для очищення питної води потрібно замінити хлор на натрій гіпохлорит. Проектом регіональної цільової соціально-економічної програми "Питна вода Києва на 2011 — 2020 роки" передбачено будівництво заводу з виробництва натрію гіпохлориту на Деснянській водопровідній станції", — зазначив перший заступник голови КМДА Олександр Попов. Він доручив Головному управлінню з питань надзвичайних ситуацій створити тимчасову комісію, яка проведе розслідування причин із виникнення нештатної ситуації на Деснянській водопровідній станції •

## Райони "притримують" соціальне житло

На останньому засіданні постійна комісія Київради з питань соціального захисту населення заслухала інформацію про виконання програми розвитку соцжитла в Києві на 2010 — 2015 роки. Цього року на це з бюджету міста виділено 5 млн грн. 48 готівих квартир передали районам ще раніше, та людей заселили лише у 32. "З незрозумілих причин передача людям ще 16 осель гальмується. Ми будемо звертатися до районів, аби люди якомога швидше могли заселитися", — сказала голова комісії Алла Шлапак. За її словами, до кінця 2010-го для киян виділять ще 12 соціальних квартир у будинку на Позняках. Нині на обліку для отримання соціального житла перебувають 119 сімей. "Я впевнена, що людей, які потребують такої допомоги, значно більше", — зазначила пані Шлапак. — Очевидно, що не допрацьовують райвідділи, які оформлюють цю чергу. Наприклад, у Святошинському районі жодна людина на обліку не перебуває. Сподіваюся, що зі зміною управління районами, цьому питанню приділять більше уваги". Вона також повідомила про окреме доручення профільним управлінням щодо формування окремої черги на соціальне житло для медиків і педагогів •

## У мерії відбулася зустріч із литовською делегацією

У п'ятницю відбулася зустріч першого заступника голови КМДА Олександра Попова з Надзвичайним і Повноважним Послом Литовської Республіки в Україні Пятрасом Вайтекунасом. Сторони обговорювали подальшу співпрацю у важливих напрямках життєдіяльності Києва. "Нас цікавить досвід Литви насамперед щодо реформування ЖКГ та інші сфери життєдіяльності", — сказав під час зустрічі Олександр Попов. Своєю чергою Пятрас Вайтекунас запросив Олександра Попова на урочистості з нагоди Дня відновлення незалежності Литви, які відбудуться в українській столиці 11 березня 2011 року, та попросив про сприяння з боку КМДА в організації святкових заходів. За його словами, у цей день у небо над Києвом планують підняти великі прапори Литви й України на повітряних зміях •

## АКТУАЛЬНА ТЕМА

# Заробляти на енергозбереженні

## "Київенерго" та "Київводоканалу" запропонували взяти кредит у Світового банку

Ірина ЩЕРБАТА  
"Хрещатик"

**Входження в опалювальний сезон стало темою учорашнього брифінгу в мерії, який провів перший заступник голови КМДА Олександр Попов. Уже за перші тижні роботи через аварійність тепломереж зазнали серйозних травм кілька киян та лишилися без опалення 49 житлових будинків.**

Міські тепломережі, змонтовані ще 1977 року, щодня аварійною сиреною "благодіють" про реконструкцію. Понад 122 км труб покладено не у спеціальні лотки, як передбачають норми, а закопано просто в землю. "Аварійність мереж цього року порівняно з попереднім зростає на 26 відсотків. Лише за тиждень зафіксовано 281 безбездіяну ситуацію, — каже перший заступник голови КМДА Олександр Попов. — Проте за добу ліквідували лише 121 пошкодження. Інші усували понад добу, що є серйозним негативом. Тому нам зрозуміле невдоволення мешканців. На жаль, є і об'єктивні, і суб'єктивні причини".

Об'єктивна причина, за словами пана Попова, полягає в тому, що місто вже понад 10 років не вкладає коштів у реконструкцію систем житлово-комунального господарства та "Київенерго". Окремі зауваження є до недоукомплектованих аварійних бригад АК "Київенерго", а через застаріле обладнання зягаються час виявлення пошкоджених ділянок та ремонтні роботи. За нормами, в бригаді має бути 7-8 спеціалістів, реально — 2-4 осо-



Перший заступник голови КМДА Олександр Попов вважає, що вже понад 10 років місто не вкладає коштів у реконструкцію систем ЖКГ

би. Оскільки оновити обладнання немає можливості, в мерії прийняли рішення створити додаткові патрульні служби, які контролюватимуть територію і оперативно виявлятимуть пошкодження.

Олександр Попов зазначив, що в складній ситуації з тепломережами міста позитивним є той момент, що, за інформацією АК "Київенерго", ми маємо стабільну роботу енергогенерувальних компаній і стабільний тиск у зовнішніх і внутрішньобудинкових мережах.

Проблемною сьогодні лишається ситуація на ВАТ "АК "Київводоканал", що, за словами першого заступника мера, склалася через брак останніми роками фінансування для оновлення технологій і мереж підприємства. Прикладом такого недбалства позавчора став викид па-

ри хлору в повітря. Поліпшити ситуацію з тепло- та водомережами міста можна. Своє особисте бачення розкриває Олександр Попов: "Ми маємо план дій, що як програму затвердили в КМДА. Відкритим лишається питання фінансових ресурсів. АК "Київводоканал" має значний потенціал, і з впровадженням енергозберігаючих технологій ми можемо реально зменшити собівартість продукції. Тоді це підприємство зможе стати прямим партнером Світового банку, ЄБРР і матиме можливість отримати кредитні ресурси на 4,25 відсотка річних з відстрочкою платежу на перші п'ять років. За окупності капіталовкладень, які сьогодні реально існують у "Київенерго" і "Київводоканалі", ми могли б за 20 років кілька разів повернути вкладені кошти" •

## ДОВКІЛЛЯ

## Депутати вийшли на суботник

### Представники різних фракцій у Київradі впорядкували парк Вічної Слави

Оксана ЛИСИНОК  
"Хрещатик"

Депутати Київради показали добрий приклад мешканцям столиці. В суботу до участі у прибиранні та озелененні міста долучилися кілька десятків представників різних фракцій та блоків і майже 100 працівників секретаріату й членів їхніх родин. Цього дня вони посадили понад 200 дерев та кущів, вивезли кілька вантажівок опалого листя в парку Вічної Слави.

Замість депутатських значків — лопати та граблі, замість сесійної зали — парк Вічної Слави. З ініціативи заступника Київського міського голови — секретаря Київради Олесь Довгий депутати разом з родинами взяли участь в суботнику, який став останнім в осінньому місячнику з благоустрою міста.

"Радий, що депутатський корпус підтримав таку ініціативу. На суботнику всі працювали в рівних умовах — не діли-

лися на більшість і опозицію. Така робота за межами сесійної зали дає змогу об'єднати людей і налагодити більш дружні стосунки", — зазначив Олесь Довгий.

Депутати з ентузіазмом та відповідальністю поставилися до роботи. За дві з половиною години на схилах біля Києво-Печерської лаври було посаджено майже 200 молодих горобин, беріз, кленів і ялинок, вивезено кілька вантажівок опалого листя. Дехто з депутатів приємно здивував обізваністю у садівництві. "Не потрібно копати велику яму, оскільки дереву від цього не буде ні краще, ні гірше. Вона має бути така, щоб коріння помістилося, і достатньо глибока. А головна помилка, якої часто припускаються, пов'язана з водою", — каже голова постійної комісії Київради з питань культури і туризму Олександр Бригинець.

Роботу депутатів приймали працівники комунальних служб та КО "Київзеленбуд".



Заступник Київського міського голови — секретар Київради Олесь Довгий у суботу разом із колегами долучився до прибирання в парку Вічної Слави

За їхніми словами, в парку потрудилися непогано, звичайно, дещо довелося доробити. "Чимало людей беруть участь у прибиранні, не лише депутати, а й просто мешканці Києва, усі, хто любить своє місто і хоче підтримувати в ньому чистоту", — повідомив "Хрещатик" гендиректор КО "Київзеленбуд" Ярослав Макарчук.

Підбиваючи підсумки суботника, секретар Олесь Довгий зазначив: "Сьогодні ми завершуємо місячник з благоустрою

у столиці. За цей час комунальні служби Києва прибрали 100 парків і 400 скверів, посадили понад 70 тисяч дерев та кущів. Тож мені здається, що цей місяць для озеленення міста ми провели успішно".

З'ясувалося, що на цьому депутати не збираються зупинятися. Такі заходи за участю депутатського корпусу організовуватимуть і надалі, зокрема заплановано провести щонайменше 10 суботників у кожному районі столиці •



# Продукція сусідів стала доступнішою

## На ярмарку киянам представили білоруські товари

Марія БЕЛЯЄВА  
"Хрещатик"

У суботу та неділю в Дарницькому районі відбувся міжрегіональний сільськогосподарський ярмарок, на якому, окрім вітчизняної продукції, мешканці столиці змогли придбати товари підприємств-виробників Республіки Білорусь. За словами урядовців, така співпраця продовжиться і надалі.

У суботу в Дарницькому районі столиці на вулиці Ревуцького відкрився міжрегіональний сільськогосподарський ярмарок. Унікальність цього заходу була в тому, що разом із представниками різних областей України свої товари привезли і білоруські виробники. Відвідувачі з задоволенням купували згущене молоко від Рогачевського молочно-консервного комбінату, м'ясні продукти від Жлобинського та Слуцького м'ясокомбінатів, "Полесские сыры". Окрім того, на ярмарку було представлено одяг, побутову техніку, косметичні засоби за цінами виробника. За доброю традицією на сцені покупців розважали самодіяльні народні колективи.

Ярмарок відкрили почесні гості — перший заступник голови КМДА Олександр Попов, міністр аграрної політики України Микола Присяжнюк, міністр сільського господарства та продовольства Республіки Білорусь Михайло Русий, голова Гомельського обласного виконавчого комітету Олек-

сандр Якобсон і Надзвичайний та Повноважний Посол Республіки Білорусь в Україні Валентин Величко. За словами Олександра Попова, кияни вже звикли до міських сільськогосподарських ярмарків, лише цього року в столиці їх було проведено вже 233, — але найбільший інтерес незмінно викликає приїзд гостей. Раніше до столиці запрошували представників із регіонів України, зокрема Київської та Полтавської областей. "Сьогодні в нас особливі гості — 28 підприємств із Білорусі привезли до Києва свою продукцію, і я певен, що чимало киян встигли ознайомитися з нею, адже ціни доступні. Мешканці столиці знають, що білоруські товари якісні, я сам скуштував сьогодні деякі продукти і вони мені дуже сподобалися. Ми хотіли б, щоб наші стосунки і надалі динамічно розвивалися", — заявив перший заступник голови КМДА. За його словами, міською владою вже проведено попередні перемовини та визначено шляхи майбутньої співпраці.

Плідні взаємовідносини підтримуються і на рівні держав. Як розповів міністр аграрної політики Микола Присяжнюк, урядові делегації провели робочу зустріч, підписали протокол і домовилися, що такі ярмарки проводитимуть постійно. "Білоруські виробники приїздитимуть до нас, а наші возитимуть свою продукцію до Білорусі. Це дозволить відновити нашу дружбу. Найкоротший шлях товарів від поля до споживача — це ярмарки та фермерські магазини. Завдяки появі таких форм торгівлі ми зможемо уникнути посередників, які викривляють ціни на продукти харчування", — запевнив пан Присяжнюк.



Столичний ярмарок в Дарницькому районі відбувся з білоруським колоритом

# П'ять років — заради державної політики

Галина ПЕТРЕНКО  
"Хрещатик"

Головний внутрішньополітичний пріоритет державної політики України — побудова сучасної правової держави європейського типу, де особливу роль відведено державній службі та службі в органах місцевого самоврядування. Адже це забезпечення законності політичних рішень, цілісності держави як інституту, якісного рівня реалізації конституційних гарантій громадян шляхом стабільного і безперервного надання їм публічних послуг. У проекті Стратегії державної кадрової політики України зазначено, що Державна служба та служба в органах місцевого самоврядування є ключовим елементом державного управління, від ефективного функціонування якого залежить додержання конституційних прав і свобод громадян, послідовність і сталий розвиток країни. І це одне з головних завдань, що ставить перед собою територіальне управління Голодержслужби України в місті Києві та Київській області.

У жовтні виповнюється п'ять років відтоді, коли для здійснення єдиної державної політики та функціонального управління державною службою в регіонах створено управління державної служби Голодержслужби України в місті Києві та Київській області.

Першим керівником Управління було призначено Григорія Романюка, який за підтримки Голодержслужби України доклав великих зусиль до створення належної матеріально-технічної бази: здійснено комп'ютеризацію, телефонізацію, встановлено іншу оргтехніку для якісної роботи персоналу.

В Управлінні за ці роки склалися тісні ділові зв'язки з місцевими органами виконавчої влади та самоврядування. Завдяки спів-

праці було реалізовано два пілотних проекти. Перший — залучення молоді до державної служби шляхом забезпечення якісної роботи кадрових служб у кожній райдержадміністрації Київської області та Київській міській держадміністрації. Другий — організація і проведення конкурсу "Кращий державний службовець", ідею якого підтримав Кабінет Міністрів України. Сьогодні відбувається всеукраїнський конкурс. Проведено велику роботу щодо підписання угод про співпрацю з райдержадміністраціями Київської області та Київською міською держадміністрацією, завдяки яким у роботу місцевих органів влади та самоврядування впроваджується система управління якістю, постійно оновлюються дані держав-

них службовців через систему "Картка". Вже кілька років Управління сприяє проведенню конкурсу "Приязна адміністрація".

Одним з головних напрямків діяльності Управління є надання консультативно-методичної допомоги щодо дотримання законодавства про державну службу та боротьбу з корупцією в органах виконавчої влади, місцевого самоврядування, в територіальних підрозділах центральних органів виконавчої влади в Києві та Київській області. З цієї метою систематично відбуваються візні семінари, тренінги, працює пряма телефонна лінія.

За роки існування Управління певною мірою стало школою кадрів для формування управлінської еліти. Так, 18 осіб після ро-

боти в ньому пішли працювати до Секретаріату Президента України, Голодержслужби України, на керівні посади в районні державні адміністрації, до Київської міської державної адміністрації та в інші центральні органи виконавчої влади.

Крім постійного вдосконалення механізмів реалізації державної політики у сфері держслужби, Управління не менше дбає і про шляхи становлення цієї справи. До 90-ї річниці державної служби в Україні оформлено історичну кімнату, де працює постійна виставка, експонати розповідають про етапи формування державної служби України та Києва.

Управління продовжує тісно співпрацювати з міською та обласною держадміністраціями. Столична державна адміністрація надає суттєву фінансову допомогу в проведенні конкурсу "Кращий державний службовець". Голова облдержадміністрації Анастолій Присяжнюк підтримує

Управління у впровадженні нових механізмів реалізації сучасних підходів до політики державної служби. Прикладом спільних дій з адміністраціями є підписання щорічних угод про співпрацю з питань проходження державної служби та служби в органах місцевого самоврядування. Також є угоди із Солом'янською та Дарницькою райдержадміністраціями Києва, з Білоцерківською райдержадміністрацією та районною радою. Затверджено план спільних дій з виконання законів України "Про державну службу", "Про засади запобігання та протидії корупції".

Діяльність управління державної служби Голодержслужби України в місті Києві та Київській області й надалі здійснюватиметься шляхом цілеспрямованих спільних дій усіх зацікавлених суб'єктів у формі соціального діалогу. Адже найвищою метою є формування професійної державної служби європейського зразка.

Головне управління культури виконавчого органу Київської міської ради (Київської міської державної адміністрації) з сумом сповідає про смерть засновника та колишнього директора Музею-майстерні І. П. Кавалерідзе, заслуженого працівника культури України, кавалера ордена "За заслуги" III ст., кінорежисера, скульптора і педагога **СИНЬКА Ростислава Олександровича** та висловлює глибоке співчуття близьким та рідним з приводу тяжкої втрати.



## РІШЕННЯ КИЇВСЬКОЇ МІСЬКОЇ РАДИ

**Про внесення змін до рішення Київської міської ради  
від 27.05.10 № 805/4243  
“Про оптимізацію структури  
виконавчого органу Київради  
(Київської міської державної адміністрації)”**

Рішення Київської міської ради № 87/4899 від 14 жовтня 2010 року

Відповідно до Цивільного кодексу України, рішення Київської міської ради від 26.06.07 № 917/1578 “Про утворення Головного управління у справах національностей та релігій виконавчого органу Київської міської ради (Київської міської державної адміністрації)” Київська міська рада

## ВИРІШИЛА:

1. Внести зміни до рішення Київської міської ради від 27.05.10 № 805/4243 “Про оптимізацію структури виконавчого органу Київради (Київської міської державної адміністрації)” із змінами і доповненнями:

- 1.1. Підпункт 2.5 пункту 2 виключити.
- 1.2. Пункт 3 рішення доповнити підпунктом 3.7 такого змісту:

“3.7. Головне управління у справах національностей та релігій виконавчого органу Київської міської ради (Київської міської державної адміністрації) в Управління у справах на-

ціональностей та релігій виконавчого органу Київської міської ради (Київської міської державної адміністрації)”.

2. Офіційно оприлюднити це рішення в газеті “Хрещатик”.

3. Контроль за виконанням цього рішення покласти на виконавчий орган Київської міської ради (Київську міську державну адміністрацію).

Київський міський голова  
Л. Черновецький

**Про створення тимчасової контрольної  
комісії Київради щодо вивчення ситуації навколо обігу  
підробних ліків у м. Києві**

Рішення Київської міської ради № 44/4856 від 7 жовтня 2010 року

Відповідно до статті 48 Закону України “Про місцеве самоврядування в Україні”, пунктів 16.9, 16.10, 16.11 статті 16 Регламенту Київської міської ради, затвердженого рішенням Київської міської ради від 01.07.08 № 8/8, Київська міська рада

## ВИРІШИЛА:

1. Створити тимчасову контрольну комісію (далі – комісію) щодо вивчення ситуації навколо обігу підробних ліків у м. Києві у складі представників депутатських груп та фракцій Київської міської ради.

2. Обрати персональний склад комісії: голова комісії – Кобелев Володимир Іванович; члени комісії:

- Грінюк Віктор Ростиславович – депутат Київради;
- Овраменко Олена Вікторівна – депутат Київради;
- Іонова Марія Миколаївна – депутат Київради;
- Щербинська Яна Володимирівна – депутат Київради;
- Пабат Олександр Вікторович – депутат Київради.

3. Покласти на тимчасову контрольну комісію завдання по перевірці розповсюдження лікарських засобів через оптову та роздрібну мережу.

4. Комісії за результатами роботи протягом місяця надати звіт та внести пропозиції на розгляд Київської міської ради.

5. Матеріально-технічне, інформаційне та організаційне забезпечення роботи тимчасової контрольної комісії покласти на секретаріат Київради.

6. Рішення підлягає офіційному оприлюдненню шляхом його опублікування в газеті “Хрещатик” та на офіційному веб-сайті Київської міської ради.

7. Контроль за виконанням цього рішення покласти на постійну комісію Київради з питань правопорядку, регламенту та депутатської етики.

Київський міський голова  
Л. Черновецький

**Про внесення змін до положення  
про Головне управління палива, енергетики  
та енергозбереження виконавчого  
органу Київської міської ради  
(Київської міської державної адміністрації)**

Рішення Київської міської ради № 82/4894 від 14 жовтня 2010 року

Відповідно до частини четвертої статті 54 Закону України “Про місцеве самоврядування в Україні”, статті 10 Закону України “Про столицю України – місто-герой Київ”, враховуючи рішення Київради від 27.05.10 № 805/4243 “Про оптимізацію структури виконавчого органу Київради (Київської міської державної адміністрації)”, розпорядження виконавчого органу Київської міської ради (Київської міської державної адміністрації) від 20.09.10 № 739 “Про внесення змін до положення та структури Головного управління палива, енергетики та енергозбереження виконавчого органу Київради (Київської міської державної адміністрації)”, Київська міська рада

## ВИРІШИЛА:

1. Внести зміни та доповнення до положення про Головне управління палива, енергетики та енергозбереження виконавчого органу Київської міської ради (Київської міської державної адміністрації), затвердженого рішенням Київської міської ради від 10.07.03 № 584/744 “Про затвердження положень про головні управління, управління та інші структурні підрозділи виконавчого органу Київської міської ради (Київської міської державної адміністрації)” (додаток 12), виклавши його в новій редакції згідно з додатком.

2. Контроль за виконанням цього рішення покласти на постійну комісію Київради з питань житлово-комунального господарства та паливно-енергетичного комплексу.

Київський міський голова  
Л. Черновецький

Додаток не друкується.

Ознайомитися з ним можна в секретаріаті Київради

**Про затвердження Програми  
будівництва (придбання) доступного житла  
у м. Києві на 2010-2017 роки**

Рішення Київської міської ради № 30/4842 від 16 вересня 2010 року

Відповідно до Закону України “Про місцеве самоврядування в Україні”, на виконання пункту 4 постанови Кабінету Міністрів України від 11.11.09 № 1249 “Про затвердження Державної цільової соціально-економічної програми будівництва (придбання) доступного житла на 2010-2017 роки”, з метою створення умов для реалізації конституційного права громадян на житло, підвищення рівня забезпечення житлом соціально незахищених верств населення м. Києва, які потребують поліпшення житлових умов відповідно до законодавства, Київська міська рада

## ВИРІШИЛА:

1. Затвердити Програму будівництва (придбання) доступного житла у м. Києві на 2010-2017 роки згідно з додатком до цього рішення.

2. Виконавчому органу Київської міської ради (Київській міській державній адміністрації), районним у місті Києві державним адміністраціям забезпечити виконання заходів Програми будівництва (придбання) доступного житла у м. Києві на 2010-2017 роки.

3. Виконавчому органу Київської міської ради (Київській міській державній адміністрації) щорічно при формуванні бюджету та Програми соціально-економічного розвитку м. Києва на поточні роки передбачати асигнування на реалізацію Програми будівництва (придбання) доступного житла у м. Києві на 2010-2017 роки та щоквартально надавати

Київській міській раді звіт про виконання Програми будівництва (придбання) доступного житла у м. Києві на 2010-2017 роки.

4. Контроль за виконанням цього рішення покласти на постійну комісію Київської міської ради з питань житлово-комунального господарства та паливно-енергетичного комплексу та постійну комісію Київської міської ради з питань бюджету та соціально-економічного розвитку.

Київський міський голова  
Л. Черновецький

Додатки не друкуються.  
Ознайомитися з ними можна в секретаріаті Київради

**Щодо роботи тимчасової контрольної комісії Київради  
щодо перевірки діяльності Оболонської районної  
в м. Києві державної адміністрації  
в частині залучення інвесторів при використанні майна  
територіальної громади**

Рішення Київської міської ради № 84/4896 від 14 жовтня 2010 року

Заслухавши та обговоривши інформацію тимчасової контрольної комісії, керуючись статтею 26 Закону України “Про місцеве самоврядування в Україні”, пунктом 16.9 статті 16 Регламенту Київської міської ради та рішенням Київської міської ради від 17.06.10 № 977/4415 “Про створення тимчасової контрольної комісії Київради щодо перевірки діяльності Оболонської районної в м. Києві державної адміністрації в частині залучення інвесторів при використанні майна територіальної громади”, Київська міська рада

## ВИРІШИЛА:

1. Звернутися до прокурора м. Києва з приводу порушення головою Оболонської районної в м. Києві державної адміністрації В. Ягодкою Закону України “Про статус депутатів місцевих рад” щодо невиконання вимог тимчасової контрольної комісії про надання інформації, необхідної для проведення перевірки та підготовки звіту.

2. У зв'язку із виявленими в процесі роботи комісії порушеннями в сфері укладання та виконання інвестиційних договорів з боку голови Оболонської районної в м. Києві дер-

жавної адміністрації В. Ягодки направити Президенту України попередній звіт тимчасової контрольної комісії для прийняття відповідних рішень.

3. Контроль за виконанням цього рішення покласти на постійну комісію Київради з питань правопорядку, регламенту та депутатської етики.

Київський міський голова  
Л. Черновецький

**Про внесення змін до рішення Київради  
від 25.12.08 № 1044/1044 “Про невідкладні заходи щодо  
встановлення пільг на комунальні послуги закладам  
фізичної культури та спорту (дитячо-юнацьким школам)”**

Рішення Київської міської ради № 45/4857 від 7 жовтня 2010 року

Відповідно до пункту 28 статті 26 Закону України “Про місцеве самоврядування в Україні” Київська міська рада

## ВИРІШИЛА:

1. Доповнити додаток до рішення Київради від 25.12.08 № 1044/1044 “Про невідкладні заходи щодо встановлення пільг на комунальні послуги закладам фізичної культури та спорту (дитячо-юнацьким школам)” для проведення навчально-тренувальних заходів ДЮСШ та СДЮШОР Головного управління по фізичній культурі та спорту виконавчого органу Київради (Київської міської державної адміністрації) позиціями 61-65. Пільги на комунальні послуги надаються тільки тим спортивним закладам, які використовують свої приміщення за профілем.

61	Дитячо-юнацький спортивний клуб з водних видів спорту “Бригантина”	вул. Велика Кільцева, 3-А
62	Дитячо-юнацький клуб “Зірка”	вул. Вітрука, 10
63	Закрите акціонерне товариство “Наука-Спорт”	просп. Вернадського, 32
64	Спортивно-оздоровчий комплекс “Водник”	вул. Волошська, 62
65	Учбово-спортивна база “Спартак”	вул. Фрунзе, 105



2. Контроль за виконанням цього рішення покласти на виконавчий орган Київради (Київську міську державну адміністрацію) та постійну комісію Київради з питань сім'ї, молоді та спорту.

Київський міський голова Л. Черновецький

## Про внесення змін до рішення Київради від 27.05.10 № 805/4243 “Про оптимізацію структури виконавчого органу Київради (Київської міської державної адміністрації)”

Рішення Київської міської ради № 54/4866 від 7 жовтня 2010 року

Відповідно до статті 10 Закону України “Про столицю України – місто-герой Київ”, статей 26, 54 Закону України “Про місцеве самоврядування в Україні”, з метою оптимізації структури виконавчого органу Київської міської ради (Київської міської державної адміністрації) для здійснення ним функцій органу місцевого самоврядування та місцевого органу виконавчої влади Київська міська рада

**ВИРІШИЛА:**

1. Внести зміни до рішення Київради від 27.05.10 № 805/4243 “Про оптимізацію структури виконавчого органу Київради (Київської міської державної адміністрації)”.

2. Пункт 3.6 рішення Київради від 27.05.10 № 805/4243 “Про оптимізацію структури виконавчого органу Київради (Київської міської державної адміністрації)” викласти у такій редакції:

“3.6. Головне управління з питань торгівлі та побутової діяльності виконавчого органу Київської міської ради (Київської міської державної адміністрації) у Головне управління внутрішньої торгівлі та побутового обслуговування населення виконавчого органу Київської міської ради (Київської міської державної адміністрації)”.

3. Контроль за виконанням цього рішення покласти на виконавчий орган Київської міської ради (Київську міську державну адміністрацію).

Київський міський голова Л. Черновецький

## Про направлення депутатських запитів Київському міському голові та посадовим особам

Рішення Київської міської ради № 76/4888 від 7 жовтня 2010 року

Відповідно до статей 21, 22 Закону України “Про статус депутатів місцевих рад”, частин сьомої та восьмої статті 49 Закону України “Про місцеве самоврядування в Україні”, пункту 7.2 статті 7 Регламенту Київської міської ради, затвердженого рішенням Київради від 01.07.08 № 8/8, Київська міська рада

**ВИРІШИЛА:**

1. Направити Київському міському голові та посадовим особам депутатські запити, внесені депутатами Київради та підтримані на пленарному засіданні Київради 07.10.10, згідно з додатком.

2. Київському міському голові та посадовим особам, яким направлено депутатський запит, надати офіційну письмову відповідь на нього Київradі і депутатам Київради протягом десяти днів з дня отримання запиту.

3. Взяти до відома частину четверту статті 22 Закону України “Про статус депутатів місцевих рад”, в якій зазначено, що якщо запит з об'єктивних причин не може бути роз-

глянутий у встановлений Київradіою строк, то посадова особа зобов'язана письмово повідомити про це Київradі та депутатам Київради, який вніс запит, і запропонувати інший строк, який не повинен перевищувати одного місяця з дня одержання запиту.

Київський міський голова Л. Черновецький

Додаток не друкується.

Ознайомитися з ним можна в секретаріаті Київради

## Про внесення змін до рішення Київської міської ради від 27.01.2005 № 96/2672 “Про передачу земельних ділянок комунальному підприємству “Київський метрополітен” під влаштування будівельних майданчиків для будівництва 1-го пускового комплексу дільниці Куренівсько-Червоноармійської лінії метрополітену від станції “Либідська” до станції “Виставковий центр” у Голосіївському районі м. Києва”

Рішення Київської міської ради № 36/4848 від 16 вересня 2010 року

Розглянувши звернення комунального підприємства “Київський метрополітен” від 03.09.2009 № 1218-Н, відповідно до рішення Київської міської ради від 11.12.2008 № 841/841 “Про питання передачі в користування земельних ділянок під об'єктами транспортної інфраструктури в місті Києві” та розглянувши технічну документацію щодо внесення змін, Київська міська рада

**ВИРІШИЛА:**

1. Внести зміни до рішення Київської міської ради від 27.01.2005 № 96/2672 “Про передачу земельних ділянок комунальному підприємству “Київський метрополітен” під влаштування будівельних майданчиків для будівництва 1-го пускового комплексу дільниці Куренівсько-Червоноармійської лінії метрополітену від станції “Либідська” до станції “Виставковий центр” у Голосіївському районі м. Києва”, а саме:

– у назві слово “передачу” замінити словом “надання”;  
– у преамбулі цифри “93” замінити цифрами “92”;  
– у пункті 3 слово “передати” замінити словом “надати”, слова та цифру “в короткострокову оренду на 3 роки” замінити словами “в постійне користування”.

2. Комунальному підприємству “Київський метрополітен” у місячний термін звернутися до Головного управління земельних ресурсів виконавчого органу Київської міської ради (Київської міської державної адміністрації) із клопотанням щодо організації робіт по виготовленню документа, що посвідчує право користування земельними ділянками.

3. Розірвати за згодою сторін договори оренди земельних ділянок від 30.03.2007 № 79-6-00494, від 30.03.2007 № 79-6-00495, від 30.03.2007 № 79-6-00498, від 30.03.2007 № 79-6-00493, від 30.03.2007 № 79-6-00497, від 30.03.2007 № 79-6-00496, укладені з комунальним підприємством “Київський метрополітен” на підставі рішення Київської міської ради від 27.01.2005 № 96/2672 “Про передачу земельних ділянок комунальному підприємству “Київський метрополітен” для будівництва 1-го пускового комплексу дільниці Куренівсько-Червоноармійської лінії метрополітену від станції “Либідська” до станції “Виставковий центр” у Голосіївському районі м. Києва”.

4. Контроль за виконанням цього рішення покласти на постійну комісію Київради з питань земельних відносин, містобудування та архітектури.

Київський міський голова Л. Черновецький

## Про розгляд протесту заступника прокурора міста Києва від 05.10.10 № 08/1-577-вих-10 на пункт 1.3 рішення Київради від 15.03.07 № 253/914 “Про затвердження проектів прибережних захисних смуг водних об'єктів та схем зовнішніх мереж прибережних захисних смуг об'єктів водного фонду у районах м. Києва” в частині затвердження межі прибережної захисної смуги на Набережному шосе в Печерському районі м. Києва

Рішення Київської міської ради № 57/4869 від 7 жовтня 2010 року

Розглянувши протест заступника прокурора міста Києва від 05.10.10 № 08/1-577-вих-10 на пункт 1.3 рішення Київради від 15.03.07 № 253/914 “Про затвердження проектів прибережних захисних смуг об'єктів водного фонду у районах м. Києва” в частині затвердження межі прибережної захисної смуги на Набережному шосе в Печерському районі м. Києва, керуючись статтею 26 Закону України “Про місцеве самоврядування в Україні” та статтею 21 Закону України “Про прокуратуру”, Київська міська рада

**ВИРІШИЛА:**

1. Задовольнити протест заступника прокурора міста Києва від 05.10.10 № 08/1-577-вих-10 на пункт 1.3 рішення Київради від 15.03.07 № 253/914 “Про затвердження проектів прибережних захисних смуг водних об'єктів та схем зовнішніх мереж прибережних захисних смуг об'єктів водного фонду у районах м. Києва” в частині затвердження межі прибережної захисної смуги на Набережному шосе в Печерському районі м. Києва.

2. Скасувати пункт 1.3 рішення Київради від 15.03.07 № 253/914 “Про затвердження проектів прибережних захисних смуг водних об'єктів та схем зовнішніх мереж при-

бережних захисних смуг об'єктів водного фонду у районах м. Києва” в частині затвердження межі прибережної захисної смуги на Набережному шосе в Печерському районі м. Києва.

3. Доручити заступнику міського голови – секретарю Київради про результати розгляду протесту повідомити заступнику прокуратура міста Києва в установленому порядку.

Київський міський голова Л. Черновецький

## Про погодження закритому акціонерному товариству “Птахофабрика Київська” користування ділянкою надр для видобування корисних копалин за допомогою 3 артезіанських свердловин, розташованих на території підприємства за адресою: просп. Броварський, 16 км Деснянського району м. Києва

Рішення Київської міської ради № 53/4865 від 7 жовтня 2010 року

Відповідно до пункту 36 частини першої статті 26 Закону України “Про місцеве самоврядування в Україні”, пункту 8 Порядку надання у 2009 році спеціальних дозволів на користування надрами, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 17.06.09 № 608, та враховуючи звернення закритого акціонерного товариства “Птахофабрика Київська”, Київська міська рада

**ВИРІШИЛА:**

1. Погодити закритому акціонерному товариству “Птахофабрика Київська” користування ділянкою надр для видобування корисних копалин за допомогою 3 артезіанських свердловин, розташованих на території підприємства за адресою: просп. Броварський, 16 км Деснянського району м. Києва.

2. Взяти до відома, що остаточне рішення щодо надання спеціального дозволу, зазначеного у пункті 1 цього рі-

шення, приймається Міністерством охорони навколишнього природного середовища України.

3. Контроль за виконанням цього рішення покласти на постійну комісію Київради з питань екологічної політики.

Київський міський голова Л. Черновецький

## Про надання згоди на безоплатну передачу нежилого будинку по вулиці Березняківській, 26-А у державну власність

Рішення Київської міської ради № 64/4876 від 7 жовтня 2010 року

Відповідно до статті 327 Цивільного кодексу України, пункту 30 частини першої статті 26, частини п'ятої статті 60 Закону України “Про місцеве самоврядування в Україні”, статті 5 Закону України “Про передачу об'єктів права державної та комунальної власності”, постанови Кабінету Міністрів України від 21.09.98 № 1482 “Про передачу об'єктів права державної та комунальної власності”, враховуючи лист постійної комісії Київради з питань власності від 12.05.10 № 29/283-450, Київська міська рада

**ВИРІШИЛА:**

1. Надати згоду на безоплатну передачу у державну власність нежилого будинку на вулиці Березняківській, 26-А, що належить до комунальної власності територіальної громади міста Києва та переданий в оперативне управління Генеральної прокуратури України.

2. Головному управлінню комунальної власності м. Києва виконавчого органу Київської міської ради (Київської місь-

кої державної адміністрації) здійснити організаційно-правові заходи щодо виконання цього рішення.

3. Контроль за виконанням цього рішення покласти на постійну комісію Київради з питань власності.

Київський міський голова Л. Черновецький

## Про дозвіл комунальному підприємству “Київжитлоспецексплуатація” на списання боргу по орендних платежах

Рішення Київської міської ради № 998/4436 від 8 липня 2010 року

Відповідно до статті 136 Господарського кодексу України, пункту 5 статті 60 Закону України “Про місцеве самоврядування в Україні” та враховуючи клопотання товариства з обмеженою відповідальністю “Підприємство “Торгсистема” від 04.02.10 № 01-3/69, Київська міська рада

**ВИРІШИЛА:**

1. Дозволити комунальному підприємству “Київжитлоспецексплуатація” списати борг товариству з обмеженою відповідальністю “Підприємство “Торгсистема” по орендних платежах у сумі 535122,26 грн. за оренду нежилых приміщень в будинку № 27/2, літер А на бульварі Л. Українки за рахунок цільового фонду 2010 року.

2. Дозволити комунальному підприємству “Київжитлоспецексплуатація” списати борг Штабу Київського міського формування з охорони громадського порядку і державного кордону по орендних платежах у сумі 159690,28

грн. за оренду нежилых приміщень в будинку №10, літер Б на вул. Софіївській за рахунок цільового фонду 2010 року.

3. Контроль за виконанням цього рішення покласти на постійну комісію Київської міської ради з питань бюджету та соціально-економічного розвитку.

Київський міський голова Л. Черновецький



# И станет на душе чуть-чуть теплее...

Олександру Афанасьеву — 39!

Нещодавно наш постійний автор Олександр Афанасьєв відсвяткував свій день народження. Сьогодні "Хрещатик" представляє його як поета. 3 днем народження і хай щастить!

## Подари мне, Бог!

(текст песни)

Подари мне, Бог,  
Эту женщину,  
И не дай никогда ей  
опомниться.  
Я за каждый вздох,  
С нею скрещенный,  
Заплатил тебе больше,  
чем сторицей.

Одолжи мне, Бог,  
Её горести,  
Если станут они неизбежностью,  
Чтобы мог финал  
Её повести  
Я украсить заботой и нежностью.

Укажи мне, Господь,  
Грусти трещины  
На душе её слишком  
доверчивой.  
Я люблю, я хочу  
Эту женщину.  
Вот и всё, — больше мне просить  
ничего...

Помоги мне, Бог,  
Стать единственным,  
Пусть не первым, но Лучшим  
и стоящим  
Её нежных губ,  
Глаз таинственных,  
Поцелуев её, как соковица.

Подскажи ей, Бог,  
Что я — суженый,  
Её брат, её муж, её копия.  
Не случайный друг,  
Не отдушина,  
Не ночей одиноких утопия...

Укажи мне, Господь,  
Грусти трещины  
На душе её слишком  
доверчивой.  
Я люблю, я хочу  
Эту женщину.  
Вот и всё, — больше мне просить  
ничего...

Я давно мог стать,  
Без сомнения,  
Настоящим отцом её дочери...  
Дай хоть сил нам ждать,  
Дай терпения!  
Ведь длинна к тебе, Господи,  
очередь...

Я смогу исцелить  
Грусти трещины  
На душе её слишком  
доверчивой.  
Подари мне, Господь,  
Мою женщину!  
Вот и всё, — больше мне просить  
ничего!

## Страницам дневника

Откуда бы Вы узнали,  
Что жизнь не имеет граней;  
Что гордость, живя в опале,  
Тускнеет в часы признаний;  
Что наглость — нередко  
робость;  
А стыд — не всегда с румянцем;

Что можно паденье в пропасть  
Начать карнавальным танцем?!  
Что горе — залог успеха,  
Когда иступлённым криком  
Оно обретает эхо,  
А в шёпоте тонет мигом?!  
Откуда бы Вы узнали  
Весь ужас былых агоний,  
Коль вены бы не сдержали  
Конвульсий моей ладони?!  
Что жажда и опыт кратны  
Числу разочарований;  
И коль на Луне есть пятна,  
Их может не быть на ткани?!  
Что сердце — тревожный  
зуммер,  
А волосы — спектр печали?!  
Ах, если бы я не умер,  
Откуда бы Вы узнали?!

## Музыка

Пером отчаянной Мечты  
По праву, данному мне Богом,  
Я написать тебе о многом  
Хотел бы... Но едва ли ты  
Хотя б на несколько минут  
В поруганном, сгоревшем храме  
(Где пыль, и та кричит о драме)  
Сумеешь отыскать приют  
Моим словам... Я вижу, — нет  
Прощенья и причин обоим  
Не называть Любовь изгоем  
И ждать опять её рассвет...

Мы не простим друг другу боль  
Даже теперь необъяснимых  
Поступков, мнений, ныне  
мнимых,  
Но превративших рай в юдоль...  
Мы не погасим, знаю я,  
Ни сказок, некогда прекрасных,  
Ни жертв, принесенных  
напрасно,  
Бесчисленные векселья...  
И только Музыка одна  
Звучит с неистовым надрывом  
Несвоевременным порывом  
У недоступного окна...

## Вас полюбить — это...

Отправить Жизнь, слабеющую  
фею,  
Из-под вуали траурной фаты  
В последнюю, быть может,  
одиссею  
На бриге искалеченной Мечты...  
Вонзять стилет в бриллиантовой  
оправе  
В застывший ил израненной  
души,  
Чтоб были Вы не в силах  
и не в праве  
Меня покинуть в сумрачной  
тиши...

Вас полюбить — принять,  
как подаянье,  
Все "вопреки", "едва ли",  
"несмотря",  
Обречь себя на вечное  
блужданье  
Меж алым "Ради" и багровым  
"Зря"...



Хранить Вас, как Восьмое чудо  
света,  
От бранных мыслей, будничных  
интриг  
Руками воина и нежностью  
поэта,  
Лёгкостью рифмы с прочностью  
вериг.

Вас полюбить — остаться  
менестрелем,  
Пусть при дворе, но всё же  
без гроша;  
Принять бокал с отравленным  
коктейлем  
Из тонких рук с покорностью  
пажа.  
И прошептать у трона королевы:  
"Ваше Величество! Не в том ль  
моя вина,  
Что в Вас люблю я не соблазны  
Евы,  
А взгляд ребёнка на исходе  
дня?!"

Вас полюбить — связать вокруг  
запястий  
Тугую нить непройденных дорог,  
Знать о грехах, но называть их  
Счастьем,  
Приведем Вас зимой на мой  
порог...

Вас полюбить — отныне  
и навеки

Дышать мгновеньем, грезить  
в унисон;  
Вас полюбить — бояться  
смежить веки...  
Впрочем, довольно, — я уже  
влюблён...

## Без тебя (от женского лица)

Нежданную встречу в неведомом  
месте,  
И сказочный вечер, где мы  
будем вместе,  
Взглянув на ладонь,  
предсказала цыганка  
В толпе на перроне. Дай Бог,  
шарлатанка!

Уж меньше всего мне хотелось  
бы ныне  
Вновь встретить тебя, и, упав  
в омут синих  
Холодных очей, в них слезой  
раствориться...  
Я буду ничьей, мой  
развенчанный рыцарь!

Я буду собою, не схожей  
на иней,  
Не ценной рабой в твоей  
паутине  
Фальшивых поступков, циничных  
улыбок,

В коллекции кубков, призов  
и ошибок...

У кассы вокзала, но мысленно  
где-то,  
Я чуть не сказала: "Один!..  
На край света!"  
Носильщик-старик молча  
взял мои вещи.  
Наверно привык видеть  
плачущих женщин.

Но только ему объяснять  
бесполезно,  
И вряд ли б кому удалось,  
если честно,  
Представить, как в тесном купе  
Я смеюсь и пою...

## Обманутое время

(Из песенного цикла  
"Моя Белая гвардия")

Под аккомпанемент волшебных  
нот  
До боли безмятежного ромansa  
Семнадцатый мы отмечали год,  
Считая жизнь разгаданным  
пасьянсом,  
Не ведая, ЧТО в будущем нас  
ждёт,  
Мечты сплетали в карнавальном  
танце...

Я помню эту оттепель весной,  
Свидания у Лаврской  
колокольни,  
Затишье парка, дом  
на Прорезной,  
Гимназию, откуда по Костельной  
Шла, медля, я, чтоб конь Ваш  
вороной,  
Мог поравняться будто бы  
невольню...

Я пересилю грусть  
И время обману,  
Замедлив шаг в каштановой  
аллее.  
На зов Ваш обернусь,  
У юности в плену,  
И станет на душе чуть-чуть  
теплее.

Я помню, как в семнадцатом  
году  
Прощался Киев с лучшими  
из лучших,  
Как по Цепному уходил мосту  
Кадетский корпус в тягостном  
беззвучьи,  
Как я бежала вслед за ним  
по льду,  
И как, обняв Вас, плакала,  
поручик...

В Париже я живу мечтой  
одной,  
Бродя подолгу в лабиринтах  
скверов, —  
Найти Вас, отыскать любой  
ценой,  
Пропавшего безвестно  
офицера,  
И всё вернуть, что отнято  
войной,  
Покуда живы мужество и вера...

Я пересилю грусть  
И время обману,  
Замедлив шаг в каштановой  
аллее.  
За нас вновь помолюсь,  
За Киев, за страну,  
И станет на душе чуть-чуть  
теплее... ●



# Молодість у форматі XL

У столиці триває ювілейний кінофестиваль



Почесними гостями "Молодості" стали актори Софі Марсо та Крістофер Ламберт, які зіграли пару в стрічці-відкритті кінофестивалю "Картагена"

**Марія БЕЛЯЄВА**  
"Хрещатик"

Минулого тижня розпочався 40-й Київський міжнародний кінофестиваль "Молодість". Протягом цього тижня столиця стане центром бурхливого кіножиття: журі оцінюватиме стрічки молодих режисерів, імениті актори та режисери спілкуватимуться з прихильниками, а глядачі переглядатимуть якісне фестивалеве кіно з різних куточків світу.

23 жовтня в Києві стартував ювілейний кінофестиваль "Молодість". За традицією розпочався він із церемонії відкриття, яка цього разу проходила в Національній опері України. Стрічку відкриття під назвою "Картагена" до Києва привезли актори Софі Марсо та Крістофер Ламберт разом із режисером Аленом Монне. Фільм розповідає про історію кохання вродливої та прикутої до ліжка Мюріель (Софі Марсо) й алкоголіка Лео, котрий заради кохання відмовляється від пляшки (Крістофер Ламберт). "Це поетична спроба розказати про кохання іншими засобами, адже еротизм тут винесено на периферію", — вважає режисер Ален Монне. Софі Марсо та Крістофер Ламберт є парою і в реальному житті. "Ми познайомилися, коли я шукала актора для своєї стрічки", — зізналася Софі Марсо. На рахунок актриси вже кілька робіт у статусі режисера. "Мені набридло, коли мені говорять, що робити, я сама люблю командувати, — Бути ли-

ше актором недостатньо. Адже як режисер можна відтворити цілий світ".

На відкритті пригадували й історію "Молодості". Сорок років тому в Києві вперше відбувся дводенний фестиваль-огляд студентських фільмів Київського державного інституту театральності мистецтва, на якому презентували всього 33 стрічки. Тоді ніхто і подумати не міг, що незабаром ця подія переросте в свято кіно світового масштабу. Тепер, за рейтингом Міжнародної федерації асоціацій кінопродюсерів, "Молодість" посідає почесне місце в 12-ці найкращих у світі кінофестивалів. Серед досягнень "Молодості" — відкриття імен кінорежисерів Олександра Роднянського, Сергія Буковського та Олександра Рогожкіна. На урочистій церемонії кінорежисеру й актору Володимирі Меньшову свого часу вручили "Скіфського оленя" за внесок у кінематограф. Для нього приз на "Молодості" в 1971 році став доленосним: завдяки відзнаці Володимир не змінив акторську кар'єру на професію інженера, як збирався вчинити. А цього вечора таку саму нагороду вручили Жерару Депардье, Фанні Ардан, Софі Марсо та Крістоферу Ламберту.

Програма показів — 2010 значно ширша за попередні: налічує понад 300 фільмів. У конкурсній програмі "Молодості" — аж 6 українських фільмів. Серед них один — повнометражний фільм "Щастя моє" Сергія Лозниці, який демонструвався у Каннах; три кінороботи нараховуватиме програма короткометражних фільмів; два — зі студентської програми. Визначати найкращі стрічки буде міжнародне журі на чолі з французьким режисером Марком Каро ("Місто загублених

дітей", "Делікатеси"). Нагадаємо, що приз переможцю фестивалю — Гран-прі "Скіфський олень" і 10 тисяч доларів. По дві з половиною тисячі доларів передбачено за найкращі фільми в номінаціях "Повнометражний ігровий фільм", "Короткометражний фільм" і "Студентський фільм".

Глядачам варто звернути особливу увагу на позаконкурсну програму. Наприклад, у рамках "Фестивалю фестивалів" демонструватимуть гучні прем'єри світових кінофестивалів останнього року. Також кіноманам покажуть стрічки з різних куточків світу — "Французьке кіно сьогодні", "Німецький бульвар", "Нове російське кіно", "Східний експрес" (кращі фільми з Центральної та Східної Європи), "Скандинавська панорама". Американське кіно представитимуть документальні фільми. Не обійдеться і без ретроспектив — цього разу режисерів Еріка Ромера та П'єра Етесса. Особливістю ювілейної "Молодості" стане програма "20+20" із знаковими фільмами фестивалю, серед яких — "Завтра свято" Сергія Буковського (головний приз кінофестивалю в 1987 році) та "Вавілон XX" Івана Миколайчука (Гран-прі кінофестивалю "Молодість" у 1979 році). Буде кілька свіжих українських прем'єр у програмі "Українська панорама". А в "Народній панорамі" покажуть ті вітчизняні фільми, які не ввійшли до загальної програми фестивалю.

28 жовтня о 17 годині відбудеться перегляд провокативної стрічки Катрін Брейя "Анатомія пекла" та дискусія на тему моральності в Україні.

Головні локації кінофестивалю — кінотеатри "Жовтень" і "Київ", а також Будинок кіно. Ювілейна "Молодість" триватиме до 31 жовтня ●

НАЦІОНАЛЬНИЙ ПАЛАЦ МИСТЕЦТВ "УКРАЇНА"  
МАЛИЙ ЗАЛ  
COMEDIUM  
КИЇВ

28  
ЖОВТНЯ  
19.00

ОЛЕКСАНДР КОСТИНСЬКИЙ

## ДІАЛОГИ З КЛІТКИ

ТРАГКОМЕДІЯ В 2-Х ДІЯХ БЕЗ АНТРАКТУ

Режисер - постановник І. Шуб  
Режисер А. Черпаков  
Художник - постановник М.Шуб

Актори: Є. Локтіонов  
М. Локтіонова  
А. Корженівський

**ЗАМОВЛЕННЯ КВИТКІВ: 247-23-03**

Інформаційний партнер: **Хрещатик** **Метро** **КІЄВЛЯНЕ**

ТЕАТРАЛЬНІ ПРОЕКТИ  
ВАЛЕРІЯ ЛЬВОВИЧКА

13  
листопада  
МЦКМ ЖОВТНЕВИЙ  
19:00

ДІТИ ЛЕЙТЕНАНТА ШМІДТА

ПАРТЕР.UA  
НАЦІОНАЛЬНИЙ ОПЕРАТОР  
287 87 87

## День хомячка

оптимістична комедія

не рекомендується до 16

А. АРКАНОВ О. МАКЛАКОВ  
Д. РОЖКОВ  
О. АКУЛИЧ  
С. СИВОХО  
Д. МАЛИГІН  
і др.

Інформаційний партнер:  
**Хрещатик**  
Київська мушкетерська газета

РЕЖИСЕР  
Н. КОРЛЯКОВА

М. ПЕТРОВ, Ю. ПАТРЕНІН

### Державне підприємство «Експериментальний завод медичних препаратів Інституту біоорганічної хімії та нафтохімії НАН України»

оголошує конкурс на право оренди приміщень.

Конкурс на право оренди приміщень відбудеться 17 листопада 2010 р. о 10.00 в приміщенні головного інженера заводу за адресою: 02099, м. Київ-99, вул. Зрошувальна, 15-а.

Довідки про наявність приміщень, умови проведення конкурсу та перелік необхідних для участі у конкурсі документів можна отримати з 9.00 до 12.00 (в робочі дні) за адресою: м. Київ, вул. Зрошувальна, 15-а, каб. головного інженера, або за тел. 566-25-07.

Пропозиції учасників конкурсу надаються в запечатаних конвертах з печаткою учасника конкурсу та з написом "на конкурс" до 12.00 16 листопада 2010 р. за адресою: м. Київ, вул. Зрошувальна, 15-а, каб. головного інженера.

В Шевченківському районному суді м. Києва розглядається адміністративний позов ТОВ «Агролідер» до Київської міської ради, 3-я особа: ГУ земельних ресурсів, про визнання нечинним рішення. Розгляд справи призначено на 10.00 25 січня 2011 року в приміщенні суду за адресою: м. Київ, Вознесенський узвіз, 10-6. Суддя Н.П. Бужак.

Апеляційний суд м. Києва повідомляє, що розгляд апеляційної скарги Приватного будівельного підприємства «Снага-М» на заочне рішення Подільського районного суду м. Києва від 20 березня 2008 року у справі за позовом Андіянова Сергія Олександровича до Приватного будівельного підприємства «Снага-М» про визнання нечинним актів прийняття передачі виконаних робіт відкладено на 10 листопада 2010 р. об 11.20 та відбудеться в приміщенні Апеляційного суду м. Києва (вул. Солом'янська, 2-А). Суддя Апеляційного суду м. Києва Закропівний О.В.


**ПАТРІОТИЧНЕ ВИХОВАННЯ**

# Карбишевець — звучить гідно

## Київській школі присвоєно ім'я героя Великої Вітчизняної війни

 Олена СТУЛЬЄВА  
 "Хрещатик"

Більше як 40 років середня школа № 2 Подільського району столиці боролася за честь носити ім'я Героя Радянського Союзу, військовика інженера Дмитра Карбишева. І ось для колективу настав урочистий момент: 22 жовтня закладу присвоєно його ім'я. На святкуванні серед почесних гостей були присутні ветерани війни, а також представники посольства Росії та інженерних військ Збройних сил України.



Серед почесних гостей свята — ветерани війни, представники посольства Росії та інженерних військ Збройних сил України

Права носити ім'я Дмитра Карбишева заклад удостоєно до 130-ї річниці від дня народження генерала-героя, який загинув мученицькою смертю у фашистському концтаборі. Ще у 1967 році середня школа № 2, що на Куренівці, стала учасником міжнародного патріотичного руху імені Дмитра Карбишева і приєдналася до карбишевських шкіл Росії, Білорусії, Казахстану, де патріотичне виховання молоді розвивають на рівні державних програм. Та збирати матеріали про життя і смерть незламного генерала педагогічний колектив разом з учнями почав ще раніше.

"Лише на повазі до минулого треба виховувати наступні покоління, на героїчному досвіді наших дідів, — упевнена заступник директора школи з навчально-виховної роботи Зінаїда Діденко. — І наш педколектив у цьому здійснює копітку роботу. Разом з учнями збираємо історичний матеріал, проводимо уроки пам'яті, відзначаємо пам'ятні дати війни, зустрічаємося з ветеранами". Патріотична діяльність карбишевців школи № 2 відчутна всюди.

А починається вона від самого порога. Вже 40 років біля шкільної споруди зустрічає учнів пам'ятник Дмитру Карбишеву (створив професор Олейник). "Він дуже простий і скромний, як і сам генерал при житті, — розповідає Зінаїда Діденко. — Його відкрито в 1969 році на кошті, що зібрали мами і татусі сьогоденних учнів від збору брухту і макулатури. Саме тоді в Києві на запрошення шкіл №№ 2 та 184 тривав четвертий всесоюзний зліт карбишевського руху, тож відкриття пам'ятника стало подією не лише для школярів, а й для численних почесних гостей: доньки героя — Олени Дмитрівни, його учнів, товаришів по службі, ув'язнено". Листування з близькими, знайомими генерала, свідками його загибелі, з багатьма видавництвами, а також збір архівного матеріалу дали змогу 1967 року відкрити шкільний музей бойової слави. Окрім того, налагоджено співпрацю у рамках проекту міжнародного патріотичного руху "Юні карбишевці" зі школами країн СНД, а також об-

мін досвідом у патріотичному вихованні молодого покоління, відбуваються міжнародні зльоти. Фінансову шефську допомогу надає Центральне управління інженерних військ. З нагоди присвоєння закладу імені героя військово-службовці подарували учням сучасний комп'ютер. Заступник голови Подільської райради Ольга Арканова, яка була серед почесних гостей святкування, сказала: "Жодне свято у школі не відбувається без запрошення ветеранів. Їх дуже мало, але вони охоче, навіть зі стопроцентною явкою приходять на всі заходи, які тут організовують. На Подолі сьогодні діють п'ять ветеранських комітетів. Люди тієї закалки попри свій вік дуже активні. А все для того, щоб розповісти про війну з перших вуст, щоб не допустити викривлення історії". Наголосила на важливості живих свідків тих страшних подій у патріотичному вихованні молоді й радник з питань культури посольства Росії Наталія Батова, яка для шкільного музею подарувала історичні книжки.

## Гороскоп киянина на 26 жовтня

**ОВНИ** стануть еталоном комунікабельності та ерудованості. Тож спілкування на конструктивні теми, переговори з діловими компаньйонами, отримання потрібної правдивої інформації буде найпродуктивнішим. Пустослів'ю зась! Намагайтеся мати справу лише з серйозними розсудливими людьми, котрі мають незаплямовану репутацію.

**ТЕЛЬЦІ**, події дня буде важко передбачити. Тож мобільно включайтеся в ситуації, не лінуйтеся, бо в практичних роздумах — чи вигідно вам це робити, чи ні — втратите найцінніше. Звикайте гнути спину за кількох. На трудову вахту прирекла доля (на ближчих два роки) і цього уникнути неможливо. Плекайте в собі працелюба, живіть економно, а зароблене дбайливо вкладайте в добротні речі. Подбайте про дієту, бо здоров'я потребує особливої уваги.

**БЛИЗНЯТАМ** доведеться в зв'язку з непередбачуваними обставинами виступити у відповідальній ролі та мужньо пройти серйозне випробування в боротьбі за успіх. Будьте зібраними, діловими, сконцентруйтеся на важливих деталях, досконально вивчіть правила гри опонентів і не бійтеся здатися настирливими. А там, де треба, відвойовуйте фортунні шанси. А комплекс невдахи — то ваше навіювання!

**РАКИ**, якщо під родинним дахом незатишно, а на душі — журба, годі плакати, нарікати на долю чи впадати в депресію. Терпіть! Побудьте на самоті, все обміркуйте, проаналізувавши минуле, поспілкуйтеся з совістю, це зміцнить почуття власної гідності, підніме дух, посилить віру в усе найкраще. І воно матеріалізується! Озирніться... Янголи кохання вже кружляють над вами.

**ЛЕВАМ** заради добра в майбутньому доведеться в дружному колі зробити вибір і розпрощатися з псевдодрузями, які гріються в променях вашої популярності та авторитету. Достатньо зосередитися на справжніх цінностях, чеснотах людей і забути про миттєві симпатії, неістотні переваги товариських стосунків, знайомств.

**ДИВИ**, дбайте про службові та професійні обов'язки. Нині пощастить здобути достовірні джерела інформації завдяки освіченим порадицям і помічникам. Правильно спланований день та самодисципліна сприятимуть зміцненню стосунків із потрібними людьми й матеріальному збагаченню. Якщо надійдуть ділові пропозиції, приймайте їх, керуючись перспективою стабільного заробітку.

**У ТЕРЕЗІВ** самоорганізуючий таймер функціонуватиме блискуче. Якщо для реалізації намірів потрібно відмовитися від чогось чи позбутися обтяжливих малоприбуткових справ, надокучливих контактів, що відбирають дорожочинний час і сили, — зробіть це без зайвих вагань. І правильно! Поставте власні бажання на чільне місце. Вони є вашим вірним дороговказом на наступний місяць!

Презентабельні **СКОРПІОНИ** випромінюють чарівність, сили б'ють через край, готові стрімголов штурмувати заповітні вершини... Однак збавте оберти свого потужного життєвого генератора і не форсуйте події. Нині ви залежні від інтересів і потреб оточення. Тож намагайтеся узгодити свої вчинки з чужими запитами, допоможіть іншим у розв'язанні їхніх проблем. Від цього лише вираєте. А коли будете егоїстами — зазнаєте втрат.

**СТРІЛЬЦІ** мають шанс знайти надійних відповідальних партнерів для співпраці, перетворити давніх недругів на союзників на тлі спільних намірів та інтелектуальних інтересів. Доволеності дня базуватимуться на спільній меті та планах. Якщо маєте справу з однодумцями, можна сміливо обмежитися джентльменською угодою й не підписувати офіційного документа. Однак при цьому збавте оберти амбіцій і поступіть компаньйонам заради їхніх вимог.

**КОЗОРОГИ**, в інтелектуальному плані вам рівних не буде — сама досконалість! Дистанціюватися від керівництва не варто. Наполегливо "мозолте" очі шеду, бо це щаслива нагода, аби зарекомендувати себе з найкращого боку. Успіх не примусить на себе чекати, опинитесь там, де треба, і тоді як фахівця вас належно оцінять із відповідними кар'єрними та матеріальними бонусами.

**У ВОДОЛІВ** кар'єрна динаміка набирає інтенсивного темпу, фахова майстерність на максимумі. Зміцнюйте службові позиції, тісніше контактуйте з керівним персоналом, дотримуючись розумної субординації. Працюйте з творчим вогником, реалізуйте на практиці свої оригінальні ідеї, нововведення, де слова не повинні розходитися з ділом. Батькам варто посилити контроль за навчанням дітей, але робіть це делікатно, без натиску.

**РИБИ** перебуватимуть на "санітарно-профілактичному" дні. Наведіть лад у навколишньому просторі, не лише по господарству вдома, на робочому місці, а й у стосунках із людьми, думках, почуттях. Закличте до порядку своїх домашців. Ваша психологічна територія охоплює людей, з якими перебуваєте в емоційному контакті, тож сприймаєте їх як невід'ємну частину себе. А це помилка. Розмежуйте, де своє, а де чуже, і не нав'язуйте нікому свою виховну опіку.

Підготувала Любов ШЕХМАТОВА, астролог

## СУДОКУ

				3	2		4
5	1		2		8	7	
		4	5	8	7	9	3
	3				1		7
	5						
	7			8			
	9	1	3				5
				4		2	

Відповідь на sudoku, вміщений у нашій газеті 22 жовтня

## Правила sudoku

Гральне поле 9 на 9 клітинок. Поле розділене на квадрати 3 на 3. На початку гри відома певна кількість цифр. Спочатку — заповнити всі порожні клітинки цифрами від 1 до 9 за такими правилами:

1. Цифра може з'явитися тільки один раз в кожному рядку.
2. Цифра може з'явитися тільки один раз в кожному стовпчику.
3. Цифра може з'явитися тільки один раз в кожному квадраті.

9	4	2	1	3	8	7	6	5
1	6	3	7	5	4	9	8	2
7	5	8	9	2	6	1	3	4
8	2	7	6	9	3	4	5	1
4	1	5	8	7	2	6	9	3
6	3	9	4	1	5	8	2	7
5	8	4	2	6	1	3	7	9
3	7	1	5	8	9	2	4	6
2	9	6	3	4	7	5	1	8

## НАРОДНИЙ КАЛЕНДАР

### Завтра

В Україні хмарно з проясненнями. На більшості території дощ. Вітер північно-західний, західний, 5—8 м/с. Температура вдень +6...+14°C, вночі +4...+8°C; на узбережжі Криму до +14°C; на Одещині та в Криму місцями +10...+12°C, на сході країни +12...+14°C, вночі +9...+10°C; у західних областях місцями, +6...+8°C, вночі +4...+5°C.

На Київщині хмарно. Часом дощ. Вітер північно-західний, 3—6 м/с. Температура вдень +4...+6°C, вночі +3...+4°C.

### Сьогодні

День Іверської ікони Божої Матері. Цього дня до лазні приносили цілющі трави і ними із хворих виганяли хворобу.

Іменинники: Веніамін, Карпо, Микита ●

 Засновник — Київська міська Рада  
 В. о. головного редактора Денис ЖАРКИХ

 Газета заснована 7 вересня 1990 року.  
 Перерестрована в Міністерстві Інформації України 10 січня 1999 року.  
 Свідоцтво серії КВ №3620

**ХРЕЩАТИК**

 01034, м. Київ-34, вул. Володимирська, 51-б  
 Телефон для довідок 502-34-37, факс: 235-01-93  
 Телефони рекламного відділу: 234-21-84, 531-91-05, факс: 235-61-48  
 Телефон відділу розповсюдження та реалізації: 234-27-35  
 Internet: www.kreschatic.kiev.ua E-mail: info@kreschatic.kiev.ua

Редкація листується з читачами тільки на сторінках газети. Газета публікує також ті матеріали, в яких думки авторів не збігаються з позицією редакції. При передруку посилання на "Хрещатик" обов'язкове. Рукописи не рецензуються і не повертаються. Матеріали зі знаком (D) та під рубрикою "Конфлікт" друкуються на правах реклами. Набір, верстка та кольороподія: комп'ютерний центр газети "Хрещатик". Друк: СПД Скуйбіда В.П.

 Загальний наклад 131855  
 Замовлення 305-10